

Für einen wirksamen Jugendschutz:

Das Gesetz verbietet den Verkauf von

- Wein, Bier und Apfelwein an unter 16-Jährige
- Spirituosen, Aperitifs und Alcopops an unter 18-Jährige

Es gilt also: Keinen Alkohol an unter 16-Jährige und keine Spirituosen an unter 18-Jährige!

Das Personal darf einen Ausweis verlangen.

Pour une protection de la jeunesse efficace,
la loi interdit la vente de

- vin, bière et cidre aux jeunes de moins de 16 ans
- spiritueux, apéritifs et alcopops aux jeunes de moins de 18 ans

En bref: pas d'alcool aux moins de 16 ans et pas de spiritueux aux moins de 18 ans!

Le personnel peut exiger une pièce d'identité.

sfa / ispa 

Schweizerische Fachstelle für Alkohol- und andere Drogenprobleme
Institut suisse de prévention de l'alcoolisme et autres toxicomanies
Istituto svizzero di prevenzione dell'alcolismo e altre tossicomanie

To ensure the protection of minors,
the law prohibits the selling of

- wine, beer and cider to anyone under 16
- spirits and alcopops to anyone under 18

In short: alcohol may not be sold to anyone under 16 and spirits may not be sold to anyone under 18!

The staff may ask for proof of age.

Per una protezione efficace della gioventù:
la legge vieta la vendita di

- vino, birra e sidro a chi ha meno di 16 anni
- superalcolici, aperitivi e alcopops a chi ha meno di 18 anni

La regola è dunque: niente alcol a chi ha meno di 16 anni e niente superalcolici a chi ha meno di 18 anni!

Il personale ha il diritto di domandare un documento giustificativo.